

D'après vous, est-ce que cette chanson suggère l'idée du patriotisme?

Pouvez-vous comparer «Ma France» avec la chanson kazakhe « Atamekène » ? Ici on projète sur l'écran des images du paysage kazakhstanais qui correspondent aux paroles de la chanson « Atamekène ». Les apprenants découvrent la beauté des forêts, des steppes, des plaines de leurs pays et tâchent d'interpréter le contenu de la chanson patriotique kazakhe. Inspirés des chansons française et kazakhe les apprenants écrivent une narration. La promotion de ces deux chansons est largement assurée par des clips. Ils apportent un univers supplémentaire aux chansons. Les apprenants aux niveaux avancés imaginent le scénario d'un clip original, comparent les images du clip, le contenu des paroles et la musique des deux chansons. On peut proposer d'identifier les images, les lieux, le sens des mots, les adjectifs possessifs, les répétitions sémantiques etc.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж: ИСТОКИ, 1996. – 237с.
- 2 Васильева Н.Н. Межкультурная компетенция. Стратегии и техники её достижения //http://pi.sfedu.ru/university/publish/journal/lexicography/conference/vasilieva%20N.htm
- 3 Byram, Michael. Assessing Intercultural Competence in Language Teaching// Sprogforum, No 18, Vol. 6, pp. 8-13. Retrieved March 4, 2004 from http://www.dpb.dpu.dk/infodok/sprogforum/Espr18/byram.html
- 4 Samson.C., (2001). Alex et Zoé et compagnie, méthode de français niveau 1. France : Clé international.
- 5 Samson.C., (2001). Alex et Zoé et compagnie, méthode de français niveau 2. France : Clé international.
- 6 Martina Huber-Kriegler, Ildikó Lázár et John Strange. Miroirs et fenêtres – Manuel de communication interculturelle. Council of Europe, 2005 – 132с.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ПРОЦЕССОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Полевая О.Н.,

Костанайский государственный педагогический институт, Казахстан

Образование – функция социальная и поэтому не может не отражать изменения, происходящие в обществе. Можно сказать, что уровень развития системы образования есть следствие или результат определенного уровня развития общества. Преобразования, происходящие в обществе, обусловили необходимость коренного обновления системы образования, методологии и технологии организации учебно-воспитательного процесса. Внедрение инноваций является основным путем повышения эффективности образования. Поэтому стремление использовать инновации в образовательных учреждениях приобретает массовый характер. Обострилась потребность в новом знании, в осмыслении понятий «новшество», «новое», «инновация», «инновационный процесс», «инновационная деятельность» и др.

Понятие «инновация» имеет латинское происхождение и в переводе означает: «обновление, новинка, изменение», т.е. ввод чего-то нового, введение новизны.

Новшество – явление, несущее в себе сущность, способы, методики, технологии организации и содержания нового.

Инновация – это процесс освоения (внедрения) нового.

Инновационный процесс отражает комплексную деятельность по формированию и развитию содержания и организации нового.

Нововведение определяется и как новшество, и как процесс введения этого новшества в практику, процесс целенаправленной, организованной деятельности людей-инноваторов.

Нововведения в образовании являются не только педагогическими, но и общественными проблемами. Сам факт того, что образовательная деятельность представляет особый

интерес для общества, свидетельствует, что в новшествах в этой области заинтересовано и общество. Новшества в образовании имеют ту же цель, что и новшества в обществе: они должны способствовать развитию и прогрессу /1/.

Современный этап обучения иностранным языкам, характеризующийся выбором вариантов изучения предмета, диктует необходимость привести изучение предмета в соответствии с этапами обучения и со спецификой разных типов учебных заведений, курсов, точнее – с условиями обучения. Это должно касаться не только объема осваиваемого языкового и речевого материала, определения приоритетов в выборе видов формируемой деятельности и, следовательно, соответствующих речевых умений и навыков.

Для студентов иностранный язык должен стать надежным средством приобщения к научно-техническому прогрессу, средством удовлетворения познавательных интересов. Поэтому для студентов естественно расширение и углубление тематики за счет страноведческого, общегуманитарного или технического материала, ориентированного на будущую специальность студентов. Должно быть предусмотрено знакомство с элементами профориентации и переподготовки в стране изучаемого языка, ознакомление с особенностями выбранной профессии и роли иностранного языка в овладении профессиональным мастерством.

В последние годы всё чаще поднимается вопрос о применении новых информационных технологий в педагогическом вузе. Это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения. Основной целью обучения иностранным языкам является формирование и развитие межкультурно-коммуникативной компетентности студентов, обучение практическому овладению иностранным языком.

Задача преподавателя состоит в том, чтобы создать условия практического овладения языком для каждого учащегося, выбрать такие методы обучения, которые позволили бы каждому студенту проявить свою активность, своё творчество, активизировать познавательную деятельность учащегося в процессе обучения иностранным языкам.

Современные педагогические технологии, такие как обучение в сотрудничестве, проектная методика, case-study, использование новых информационных технологий, виртуальных лабораторий, помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учётом способностей студентов, их уровня обученности, склонностей и так далее.

Формы работы с компьютерными обучающими программами на уроках иностранного языка включают:

- 1) изучение лексики;
- 2) отработку произношения;
- 3) обучение диалогической и монологической речи;
- 4) обучение письму;
- 5) отработку грамматических явлений;
- 6) знакомство с культурными реалиями страны изучаемого языка.

Возможности использования Интернет-ресурсов огромны. Глобальная сеть Интернет создаёт условия для занятий студентов в так называемых виртуальных лабораториях. Виртуальные лаборатории предоставляют возможность получения любой необходимой студентам и преподавателям информации, находящейся в любой точке земного шара: страноведческий материал, новости из жизни молодёжи, статьи из газет и журналов, необходимую литературу согласно уровням владения языковой компетентностью, что существенно облегчает процесс обучения немецкому языку.

На уроках немецкого языка с помощью Интернета можно решать целый ряд дидактических задач: формировать навыки и умения чтения, используя материалы глобальной сети; совершенствовать умения письменной речи студентов; пополнять словарный запас учащихся; формировать у студентов устойчивую мотивацию к изучению немецкого языка. Кроме того, работа направлена на изучение возможностей Интернет-технологий для расширения

кругозора студентов, налаживать и поддерживать деловые связи и контакты со своими сверстниками в немецкоговорящих странах.

Так, перейдя по ссылке www.goethe.de, студент выбирает свой уровень владения иностранным языком: A1-A2, B1-B2, C1-C2 (согласно общеевропейским рамочным условиям). Здесь появляется возможность побродить по улочкам городов Германии, познакомиться с достопримечательностями города, оценить местную кухню. Также студент может стать участником игры – виртуальным гражданином страны изучаемого языка, организовать рабочий день по своему вкусу, совершить кругосветное путешествие, стать героем теленовеллы, познакомиться со всеми диалектами, существующими на территории современной Германии, а также сравнить их с диалектами, на которых говорят немцы Костанайской области.

Студенты могут принимать участие в тестировании, в викторинах, конкурсах, олимпиадах, проводимых по сети Интернет, переписываться со сверстниками из других стран, участвовать в чатах, видеоконференциях и так далее. Учащиеся могут получать информацию по проблеме, над которой работают в данный момент в рамках проекта. Это может быть совместная работа казахстанских студентов и их зарубежных сверстников из одной или нескольких стран.

Одним из инновационных методов обучения, получающий сегодня все большую популярность в Казахстане и применяемый нами на занятиях немецкого языка, является метод кейс-метод (case-study). Под кейсом понимаются конфликтные ситуации, взятые из реальной жизни или разработанные специально на основе фактического материала, которые требуют решения /2/. Учащиеся сообща, в команде стараются найти решение заключенной в кейсе проблемы. Каждый кейс можно разделить на три составляющие. Первая часть представляет собой описание конкретной ситуации, которая имела место в реальной жизни. Особенность данной ситуации заключается в том, что в ней (зачастую в скрытом виде) содержится требующая разрешения проблема. Во второй части кейса приводится краткая дополнительная информация, которая помогает обучающемуся в решении основной проблемы. Данная информация может быть представлена в виде схем, таблиц, диаграмм, отражающих содержание существующей проблемы. В третьей части содержатся задания к тексту кейса. В основном они представляют собой вопросы, ответы на которые подталкивают участников обсуждения к решению проблемы кейса. Традиционно выделяют 3 основных этапа работы над кейсом:

1) подготовительный: преподаватель раздает участникам кейсы-ситуации; кратко разъясняет суть кейс-метода; формулирует цели, задачи каждого этапа работы над кейсом; сообщает критерии оценки результата. Учащиеся знакомятся с ситуацией, дополнительной информацией, заданиями к тексту кейса. После того как у участников сформируется самостоятельное решение ситуации, они объединяются в небольшие группы по 3–4 человека и формулируют общее решение проблемы.

2) основной: презентация каждой группой своего решения найденной проблемы, коллективное обсуждение различных вариантов решения.

3) заключительный: ведущий подводит итоги работы; даются комментарии наиболее интересных решений; проводится оценка полученных результатов. Основной задачей кейс-метода является инициирование самостоятельного изучения ситуации обучающимися, формирование их собственного видения проблемы и ее решения, выработка умения дискутировать и обсуждать ситуацию со своими коллегами и преподавателями. Данный метод комплексный, он включает в себя все виды речевой деятельности: чтение, говорение, письмо, аудирование. На уроках иностранного языка кейсы могут использоваться как в течение, так и при завершении работы над определенной темой. Кейсы дают возможность применить изученный лексико-грамматический материал в разговорной речи.

Кейс – должен содержать максимально реальную картину и конкретные факты, а также иметь стабильный набор характеристик. Каждый кейс должен включать в себя следующие аспекты: проблемный, конфликтогенный, ролевой, событийный, деятельностный, временной, пространственный. Задача студентов – осмыслить предложенную жизненную ситуацию,

описание которой отражает не только практическую проблему, но и актуализирует ранее усвоенный комплекс знаний, чётко сформулировать и квалифицировать проблему и выработать определённый алгоритм деятельности, который ведёт к решению проблемы.

Кейсовый метод решает широкий круг образовательных задач:

- приобретение новых знаний и развитие общих представлений;
- развитие у студентов самостоятельного критического и стратегического мышления, умения выслушивать и учитывать альтернативную точку зрения, аргументировано высказать свою;
- приобретение навыков анализа сложных и неструктурированных проблем;
- развитие здравого смысла, чувства ответственности за принятое решение, умения общаться;
- приобретение навыков разработки действий и их осуществления;
- возможность работать в команде;
- возможность находить наиболее рациональное решение поставленной проблемы.

Таким образом, кейсовый метод способствует развитию умения анализировать ситуации, оценивать альтернативы, выбирать оптимальный вариант и составлять план его осуществления. Если в течение учебного года такой метод применяется неоднократно, то у студентов вырабатывается устойчивый навык решения практических задач.

Подводя итог вышесказанному, нужно отметить, что развитие педагогической науки не стоит на месте, следовательно, нельзя останавливаться на достигнутых результатах. Необходимо искать и пробовать все более новые формы и методы обучения в педагогическом вузе, т.к. будущее казахстанской науки за инновационным процессом.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Бордовская Н.В., Реан А.А. Педагогика. – М., 2000. – С. 124-130.
- 2 Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повышения квалификации пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина – М.: «Академия», 2007. – 368 с.

ПЫСЫҚТАУЫШТЫ ОҚЫТУҒА ОҢТАЙЛАНДЫРУ

Рамазанова Ш.Ә., Иманқұлова С.М.,

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы қ., Қазақстан

Тілді меңгерту, оны оқытып-үйрету – күрделі құбылыс. Әр оқытушы өз әдістемесін ұсына отырып, өзге әдістемелердің кемшін тұстарын толықтырып отыратын болғандықтан, сол күрделі құбылыстың белгілі бір саласының тармағына ғана ұтымды жол іздейді. Өзге ұлт өкіліне тіл үйретуді неден бастау керектігіне әлі күнге дейін толық жауап берілген жоқ. Оқулықтың барлығы қазақ тілінің фонетикасына, морфологиясына кеңірек тоқталады да, солар арқылы лексиканы ілеспе түрде дамытуға тырысады. Бұның бәрі орынды әдіс. Тіл үйренушінің сөздік қоры жеткілікті болып тұрса, грамматиканы теориялық жағынан көмекке ұсынып, аз уақыттың ішінде нәтижеге жетуге болады. Бірақ нәтижеге қол жеткізудің басты шарты – қазақ тіліне деген қажеттілік. Соңғы кезде қазақ тілін оқып-үйренушілерге арналып жазылған оқулықтардың әдістемелік нұсқалары жарық көрмейтін болды. Қазақ тілін үйренушілерге арналған оқулықтарда грамматикалық синтаксис саласы толық берілмейтіні де қолбайлау болып отыр.

Х. Махмудов, Ғ. Мұсабаевтың «Қазақша-орысша сөздігінің» «Краткий очерк грамматики казахского языка» қосымшасында синтаксис бөліміне екі-ақ бет беріліп, жалпы шолу жасалған. Қалған 54 бет түгелдей морфологияға арналған. Осы грамматикалық қосымшаға көмекші ретінде Ж. Түймебаевтың «Қазақ тілі. Грамматикалық анықтағыш» (1991) еңбегі жарық көрді. Бұнда да тоғыз сөз табының қазақша-орысша анықтама-кестесі беріледі. Бұл аз